

ZAKON

O POTVRĐIVANJU UGOVORA O ZAJMU PROGRAM ČVRSTOG OTPADA U SRBIJI, FAZA III IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ

Član 1.

Potvrđuje se Ugovor o zajmu Program čvrstog otpada u Srbiji, faza III između Republike Srbije i Evropske banke za obnovu i razvoj, koji je potpisan 17. decembra 2024. godine, u originalu na engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Ugovora o zajmu Program čvrstog otpada u Srbiji, faza III između Republike Srbije i Evropske banke za obnovu i razvoj, u originalu na engleskom jeziku i prevodu na srpski jezik glasi:

(Operation Number 52642)

LOAN AGREEMENT

SERBIAN SOLID WASTE PROGRAMME PHASE III

between

THE REPUBLIC OF SERBIA

and

**EUROPEAN BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

Dated 17 December 2024

TABLE OF CONTENTS

ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS	2
Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions.....	2
Section 1.02. Definitions	2
Section 1.03. Interpretation	3
ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN	3
Section 2.01. Amount and Currency.....	3
Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan	3
Section 2.03. Drawdowns	4
ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT	5
Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants.....	5
Section 3.02. Project Implementation Unit.....	6
ARTICLE IV - SUSPENSION; ACCELERATION.....	6
Section 4.01. Suspension	6
Section 4.02. Acceleration of Maturity	6
ARTICLE V - EFFECTIVENESS	7
Section 5.01. Conditions Precedent to Effectiveness	7
Section 5.02. Conditions Precedent to First Drawdown of the Loan	7
Section 5.03. Legal Opinions	7
Section 5.04. Termination for Failure to Become Effective	8
ARTICLE VI - MISCELLANEOUS	8
Section 6.01. Notices	8
SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT	S1-1
SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS.....	S2-2

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated 17 December 2024 between **THE REPUBLIC OF SERBIA** represented by Minister of Finance of the Republic of Serbia, on behalf of the Government of the Republic of Serbia representing the Republic of Serbia (the "**Borrower**") and **EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT** (the "**Bank**").

PREAMBLE

WHEREAS, the Bank has been established to provide financing for specific projects to foster the transition towards open market-oriented economies and to promote private and entrepreneurial initiative in certain countries committed to and applying the principles of multiparty democracy, pluralism and market economics;

WHEREAS, pursuant to a loan agreement dated 17 December 2021 between the Borrower and the Bank, the Bank has extended a loan to the Borrower in the amount of EUR 75,000,000 for the purposes of assisting the Borrower in the development of regional waste management centres in certain regions of the Republic of Serbia;

WHEREAS, the Bank has entered into following project agreements with the relevant project entities (each an "**Existing Project Entity**" and together the "**Existing Project Entities**"): (i) the project agreement dated 17 December 2021 between Regionalni centar za upravljanje otpadom "EKO-TAMNAVA" d.o.o, the Borrower and the Bank; (ii) the project agreement dated 17 December 2021 between Javno komunalno preduzeće "Regionalni centar za upravljanje otpadom Duboko", the Borrower and the Bank; (iii) the project agreement dated 17 December 2021 between Regionalna sanitarna deponija "Banjica" d.o.o, the Borrower and the Bank; (iv) project agreement dated 17 December 2021 between Javno komunalno preduzeće "Regionalni centar za upravljanje otpadom Rančevo", the Borrower and the Bank; (v) the project agreement dated 13 June 2022 between Javno komunalno preduzeće "Regionalna deponija Pirot", the Borrower and the Bank; and (vi) the project agreement dated 13 June 2022 between Javno komunalno preduzeće „Regionalna deponija Srem-Mačva", the Borrower and the Bank (each an "**Existing Project Agreement**" and together the "**Existing Project Agreements**");

WHEREAS, the Borrower intends to continue the implementation of the Project as described in Schedule 1;

WHEREAS, the Project will be carried out by the Borrower, through the Ministry of Environmental Protection ("**MEP**"), the Existing Project Entities and Javno preduzeće "Ingrin" (the "**New Project Entity**") (each a "**Project Entity**", and the Existing Project Entities and New Project Entity together referred to as the "**Project Entities**");

WHEREAS, the Borrower has requested assistance from the Bank in additional financing for the Project;

WHEREAS, the Borrower has entered into a loan from the French Development Agency (*Agence Française de Développement*) (the "**Co-financier**") on 17 December 2021 in the amount of EUR 75,000,000 to assist in financing of the Project, and now intends to contract a new loan in the amount of EUR 75,000,000 from the Co-financier subject to the terms and conditions to be set forth in an agreement (the "**Co-financing Agreement**") between the Borrower and the Co-financier;

WHEREAS, the Bank and the Co-financier have entered into a project implementation agreement dated 17 December 2021 as amended on 13 June 2022 (the “**Project Implementation Agreement**”) providing terms and conditions under which the Bank and the Co-financier will co-finance the Project, and now the Bank and Co-financier intend to enter into an amendment to the Project Implementation Agreement (the “**Amendment No.2 to the Project Implementation Agreement**”) to stipulate the terms and conditions of the additional co-financing of the Project; and

WHEREAS, the Bank has agreed on the basis of, *inter alia*, the foregoing to make a new loan to the Borrower in the amount of up to EUR 75,000,000, subject to the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the Existing Project Agreements, and in the project agreement to be entered into between the New Project Entity, the Borrower represented by the MEP and the Bank (the “**New Project Agreement**”) (each a “**Project Agreement**” as defined in the Standard Terms and Conditions, and the Existing Project Agreements and the New Project Agreement together referred to as the “**Project Agreements**”).

NOW, THEREFORE, the parties hereby agree as follows:

ARTICLE I - STANDARD TERMS AND CONDITIONS; DEFINITIONS

Section 1.01. Incorporation of Standard Terms and Conditions

All of the provisions of the Bank's Standard Terms and Conditions dated 5 November 2021 are hereby incorporated into and made applicable to this Agreement with the same force and effect as if they were fully set forth herein (the “**Standard Terms and Conditions**”).

Section 1.02. Definitions

Wherever used in this Agreement (including the Preamble and Schedules), unless stated otherwise or the context otherwise requires, the terms defined in the Preamble have the respective meanings given to them therein, the terms defined in the Standard Terms and Conditions have the respective meanings given to them therein and the following terms have the following meanings:

“Borrower's Authorised Representative”	means the Minister of Finance of the Borrower.
“ClientNet”	means the Bank's online portal for the transmission of documents and information between the Bank and its clients, and any replacement website as the Bank may from time to time notify the Borrower.
“Designated Performance Requirements”	means Performance Requirements 1 through 8 and 10 (or, as the context may require, any one of such Performance Requirements) of the Performance

Requirements dated April 2019 and related to the Bank's Environmental and Social Policy dated April 2019.

"Enforcement Policy and Procedures"

means the Bank's Enforcement Policy and Procedures dated 4 October 2017.

"Environmental and Social Action Plan(s)"

means the plans of environmental and social mitigation and improvement measures agreed between the Bank and each Project Entity in accordance with each Project Agreement and referred to therein as "Environmental and Social Action Plan".

"Fiscal Year"

means the Borrower's fiscal year commencing on 1 January of each year.

"Project Implementation Unit"

means the project implementation unit referred to in Section 3.02.

Section 1.03. Interpretation

In this Agreement, a reference to a specified Article, Section or Schedule shall, except where stated otherwise in this Agreement, be construed as a reference to that specified Article or Section of, or Schedule to, this Agreement.

ARTICLE II - PRINCIPAL TERMS OF THE LOAN

Section 2.01. Amount and Currency

The Bank agrees to lend to the Borrower, on the terms and conditions set forth or referred to in this Agreement, the amount of EUR 75,000,000.

Section 2.02. Other Financial Terms of the Loan

- (a) The Minimum Drawdown Amount shall be EUR 50,000, provided that the maximum number of Drawdowns shall be limited to 50 Drawdowns.
- (b) The Minimum Prepayment Amount shall be EUR 1,000,000.
- (c) The Minimum Cancellation Amount shall be EUR 1,000,000.
- (d) The Interest Payment Dates shall be 25 April and 25 October of each year.
- (e) (1) The Borrower shall repay the Loan in 19 equal (or as nearly equal as possible) semi-annual instalments on 25 April and 25 October of each year, with the first Loan Repayment Date being 25 April 2027 and the last Loan Repayment being 25 April 2036.

(2) Notwithstanding the foregoing, in the event that (i) the Borrower does not draw down the entire Loan amount prior to the first Loan Repayment Date specified in this Section 2.02.(e), and (ii) the Bank extends the Last Availability Date specified in Section 2.02.(f) below to a date which falls after such first Loan Repayment Date, then the amount of each drawdown made on or after the first Loan Repayment Date shall be allocated for repayment in equal amounts to the several Loan Repayment Dates which fall after the date of such drawdown (with the Bank adjusting the amounts so allocated as necessary so as to achieve whole numbers in each case). The Bank shall, from time to time, notify the Borrower of such allocations.

(f) The Last Availability Date shall be the fourth anniversary of the date of this Agreement, or such later date that the Bank may notify to the Borrower. Any extension of the Last Availability Date will be agreed through the means of exchange of letters between the Bank and the Borrower.

(g) The rate of the Commitment Charge shall be 0.5% per annum. The Commitment Charge shall accrue from the date sixty (60) days after the date of this Agreement for the Loan.

(h) The rate of the Front-end Commission shall be 1% of the Loan.

(i) The Loan is subject to a Variable Interest Rate. Notwithstanding the foregoing, the Borrower may, as an alternative to paying interest at a Variable Interest Rate on all or any portion of the Loan then outstanding, elect to pay interest at a Fixed Interest Rate on such portion of the Loan in accordance with Section 3.04(c) of the Standard Terms and Conditions.

Section 2.03. Drawdowns

(a) The Available Amount may be drawn down from time to time in accordance with the provisions of Schedule 2 to finance expenditures made (or, if the Bank so agrees, to be made) in respect of the reasonable cost of goods, works and services required for the Project.

(b) Notwithstanding Section 3.05(c) of the Standard Terms and Conditions, the Borrower has opted not to have the Front-end Commission paid out of the Available Amount and shall instead pay the Front-end Commission out of its own resources. The payment of the Front-end Commission by the Borrower shall be made pursuant to Section 3.05(d) of the Standard Terms and Conditions.

ARTICLE III - EXECUTION OF THE PROJECT

Section 3.01. Other Affirmative Project Covenants

In addition to the general undertakings set forth in Articles IV and V of the Standard Terms and Conditions, the Borrower shall, unless the Bank otherwise agrees:

(a) Through the MEP, cause all goods, works and services financed out of the proceeds of the Loan to be used exclusively for the purposes of the Project;

- (b) Through the MEP, delegate to the Project Entities the day-to-day management of the Project, including, but not limited to, the consolidated financial and procurement management;
- (c) Through the MEP, perform all of its obligations under the Project Agreements;
- (d) Through the MEP, cause the Project Entities to perform all of their obligations under the Project Agreements;
- (e) Take, or cause to be taken, all additional action necessary to provide adequate funds for the completion of the Project;
- (f) Provide or cause to be provided, when requested, all governmental licenses, approvals or consents required for the financing and carrying out of the Project by the Project Entities, and for carrying on of the Project Entities' business, including all approvals and licenses necessary to ensure that the Project Entities are granted rights of way and other land use rights necessary for carrying out the Project;
- (g) Through the MEP, ensure the operation of the regional waste management centres and Project Entities, including ensuring that the Project Entities have adequate resources and suitably qualified personnel, after the completion of the Project;
- (h) Through the MEP, ensure the implementation of the Environmental and Social Action Plans, Stakeholder Engagement Plans (as defined in each Project Agreement) and Land Acquisition and Resettlement Frameworks (as defined in each Project Agreement) and compliance with the Designated Performance Requirements by the Project Entities;
- (i) Through the MEP, ensure that the Livelihood Restoration Plan (as defined in each Project Agreement) for a relevant part of the Project, as applicable, is developed and implemented in compliance with Bank's Environmental and Social Policy;
- (j) Transfer free of charge the assets financed from the proceeds of the Loan to each Project Entity, as applicable, at the latest one year after the receipt of the related assets;
- (k) Through the MEP, finalise and adopt waste prevention program of the Republic of Serbia (2024-2029) by 31 December 2025; and
- (l) Exempt from VAT and customs duties (all goods, works and services (including consultancy services)), procured by the Borrower acting through the MEP and/or the Project Entities for the Project and financed from the proceeds of the Loan or any technical cooperation funds made available by the Bank, or provide for their reimbursement.

Section 3.02. Project Implementation Unit

In order to coordinate, manage, monitor and evaluate all aspects of the implementation of the Project, including the procurement of goods, works and services (including consultancy services) for the Project, the Borrower, through the MEP, shall, unless otherwise agreed with the Bank, duly maintain and at all times during execution of the Project operate the Project Implementation Unit with adequate resources and suitably qualified personnel, under terms of reference acceptable to the Bank.

ARTICLE IV - SUSPENSION; ACCELERATION

Section 4.01. Suspension

The following are specified for purposes of Section 7.01(a)(xvii) of the Standard Terms and Conditions:

- (a) the legislative and regulatory framework applicable to the waste management sector in the territory of the Borrower shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived in a manner that would have a material adverse effect on the Project or the ability of the Borrower and/or any Project Entity to perform their obligations under this agreement or the Project Agreements other than as approved by the Bank in writing;
- (b) the Statutes shall have been amended, suspended, abrogated, repealed or waived in a manner that would have a material adverse effect on the Project or the ability of the Project Entity to perform its obligations under the Project Agreement; and
- (c) the ultimate control of the Project Entities shall have been transferred to a party other than the Borrower, unless the Bank has given its prior written approval to such transfer.

Section 4.02. Acceleration of Maturity

The following is specified for purposes of Section 7.06(f) of the Standard Terms and Conditions:

- (a) any event specified in Section 4.01 shall have occurred and continued without remedy for sixty (60) days after notice thereof has been given by the Bank to the Borrower.

ARTICLE V - EFFECTIVENESS

Section 5.01. Conditions Precedent to Effectiveness

The following are specified for purposes of Section 9.02(c) of the Standard Terms and Conditions as additional conditions to the effectiveness of this Agreement and the Project Agreements:

- (a) the Co-financing Agreement has been executed and delivered and all conditions precedent to its effectiveness or to the right of the Borrower to make drawdowns thereunder, except only the effectiveness of this Agreement, have been fulfilled; and
- (b) the execution of the Amendment No.2 to the Project Implementation Agreement.

Section 5.02. Conditions Precedent to First Drawdown of the Loan

The following is specified as a condition to the first Drawdown of the Loan under this Agreement:

- (a) the appointment of an independent engineer for the New Project Entity by the Borrower, acting through the MEP, to supervise works of the Project.
- (b) the Environmental and Social Action Plans, Stakeholder Engagement Plans (as defined in each Project Agreement), Land Acquisition and Resettlement Framework (as defined in each Project Agreement), and Livelihood Restoration Plans (as defined in each Project Agreement) (if relevant) for the Project have been agreed; and
- (c) the amendment of the Existing Project Agreements and the execution of the New Project Agreement for the Project by the duly authorised parties thereto.

Section 5.03. Legal Opinions

- (a) For purposes of Section 9.03(a) of the Standard Terms and Conditions, the opinion shall be given on behalf of the Borrower by the Ministry of Justice.
- (b) For purposes of Section 9.03(c) of the Standard Terms and Conditions, the opinion or opinions of counsel shall be given on behalf of the New Project Entity by the head of legal department of the New Project Entity.
- (c) For purposes of Section 9.03 of the Standard Terms and Conditions, the opinion shall be given on behalf of the Borrower, acting through the MEP, and shall provide an opinion issued by the Ministry of Justice on its behalf, which shall confirm that the New Project Agreement has been duly authorised and delivered on behalf of the Borrower and constitute valid and legally binding obligations of the Borrower enforceable in accordance with their terms.

Section 5.04. Termination for Failure to Become Effective

The date 180 days after the date of this Agreement is specified for purposes of Section 9.04 of the Standard Terms and Conditions.

ARTICLE VI - MISCELLANEOUS

Section 6.01. Notices

(a) The following addresses are specified for purposes of Section 10.01 of the Standard Terms and Conditions, except that any notice shall be deemed to be delivered if by hand, mail, or in pdf or similar format by electronic mail:

For the Borrower:

The Republic of Serbia
 The Ministry of Finance
 Kneza Milosa 20
 11000, Belgrade
 Serbia

Attention: Minister of Finance
 Telephone: +381 11 765 2012
 Email: kabinet@mfin.gov.rs

For EBRD:

European Bank for Reconstruction and Development
 5 Bank Street
 London E14 4BG
 United Kingdom

Attention: Banking Services / Operation No. 52642
 Telephone: +44 20 7338 6100
 Email: bankingservices@ebrd.com

(b) The Bank may invite the Borrower to register to use ClientNet or another form of electronic communication and, if the Borrower and the Bank agree to use ClientNet or such other form of electronic communication, any notice, application or other communication from the Borrower to the Bank or from the Bank to the Borrower (other than any notice, application or other communication that is required by this Agreement to be in an original, certified or hard copy), may, subject to the terms and conditions of ClientNet or such other form of electronic communication, be given or made by posting such notice, application or other communication on ClientNet or sent in accordance with the terms agreed concerning such other form of electronic communication.

(c) Any notice, application or other communication delivered by hand, airmail or facsimile transmission or via ClientNet or another agreed form of electronic communication will only be effective when actually received (or made available) in readable form, provided that any notice, application or other communication that is received (or made available) after 5:00 p.m. in the place in which the party to whom the relevant notice, application or communication is sent has its address for the purpose of this Agreement shall be deemed only to become effective on the following day.

(d) Promptly following the execution of the Agreement, the Borrower, MEP, and the Project Entities shall indicate to the Bank the names, titles and email addresses of the persons designated as the initial contacts of the Borrower for purposes of any invitation the Bank may send to the Borrower regarding ClientNet in the form of the table below Please note that group email addresses cannot be registered to use ClientNet therefore the email addresses listed below should be for individual persons only.

Name	Title	E-mail address	Language - English, Russian, French

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto, acting through their duly authorised representatives, have caused this Agreement to be signed in six copies in the English language and delivered as of the day and year first above written.

THE REPUBLIC OF SERBIA

By: _____

Name: Siniša Mali

Title: First Deputy Prime Minister and Minister of Finance

**EUROPEAN BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By: _____

Name: Charlotte Ruhe

Title: Managing Director, CSEE

SCHEDULE 1 - DESCRIPTION OF THE PROJECT

1. The purpose of the Project is to assist the Borrower in the development of regional waste management centres in certain regions of the Republic of Serbia.
2. The Project consists of the following, subject to such modifications thereof as the Bank and the Borrower may agree upon from time to time:
 - (i) Construction or expansion of
 - a. the regional waste management system in Kalenic solid waste region ("Eko-Tamnava" d.o.o. is the Project Entity);
 - b. the regional waste management system in Sombor solid waste region ("Rančevo" d.o.o. is the Project Entity);
 - c. the regional waste management system in Duboko solid waste region ("Duboko" d.o.o. is the Project Entity);
 - d. the regional waste management system in Nova Varos solid waste region ("Banjica" d.o.o. is the Project Entity);
 - e. the regional waste management system in Pirot solid waste region ("Pirot" d.o.o. is the Project Entity);
 - f. the regional waste management system in Sremska Mitrovica solid waste region ("Srem-Mačva" d.o.o. is the Project Entity);
 - g. the regional waste management system in Indjija solid waste region ("Ingrin" d.o.o. is the Project Entity); and
 - h. the multi-regional primary sorting system within existing solid waste regions.
 - (ii) Engagement of suitably qualified consultants to assist in works supervision, and related studies, designs, and technical assistance and procurement and implementation support.
3. The Project is expected to be completed by 31 December 2028.

SCHEDULE 2 - CATEGORIES AND DRAWDOWNS

1. The table attached to this Schedule sets forth the Category to be financed out of the proceeds of the Loan allocated to such Category, and the percentage of expenditures for items to be financed in such Category.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 above, no Drawdown shall be made in respect of expenditures incurred prior to the date of the Agreement.

Attachment to Schedule 2

Category	Amount of the Loan (EUR)	% of Expenditures to be financed
Capital expenditures (goods, works, and services) (including contingencies), procurement support, works supervision, studies and designs, and technical assistance	75,000,000	100% (excluding VAT and custom duties)
Total:	75,000,000	

(Operativni broj 52642)

UGOVOR O ZAJMU

PROGRAM ČVRSTOG OTPADA U SRBIJI, FAZA III

između

REPUBLIKE SRBIJE

i

**EVROPSKE BANKE
ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Datum: 17. decembar 2024. godine

SADRŽAJ

ČLAN I – STANDARDNI USLOVI POSLOVANJA; DEFINICIJE	
Odeljak 1.01. Unošenje Standardnih uslova poslovanja	
Odeljak 1.02. Definicije	
Odeljak 1.03. Tumačenje	
ČLAN II – GLAVNI USLOVI ZAJMA.....	
Odeljak 2.01. Iznos i valuta.....	
Odeljak 2.02. Ostali finansijski uslovi Zajma.....	
Odeljak 2.03. Povlačenja sredstava	
ČLAN III – IZVRŠENJE PROJEKTA	
Odeljak 3.01. Ostale afirmativne odredbe Projekta	
Odeljak 3.02. Jedinica za implementaciju Projekta.....	
ČLAN IV – OBUSTAVA; UBRZANJE	
Odeljak 4.01. Obustava.....	
Odeljak 4.02. Ubrzanje dospeća.....	
ČLAN V – STUPANJE NA SNAGU.....	
Odeljak 5.01. Prethodni uslovi za stupanje na snagu.....	
Odeljak 5.02. Prethodni uslovi za prvo povlačenje Zajma.....	
Odeljak 5.03. Pravna mišljenja	
Odeljak 5.04. Raskid zbog nestupanja na snagu.....	
ČLAN VI – RAZNO	
Odeljak 6.01. Obaveštenja.....	
PRILOG 1 – OPIS PROJEKTA.....	
PRILOG 2 – KATEGORIJE I POVLAČENJA SREDSTAVA.....	

UGOVOR O ZAJMU

UGOVOR od 17. decembra 2024. godine između **REPUBLIKE SRBIJE** koju predstavlja ministar finansija Republike Srbije, u ime Vlade Republike Srbije kao zastupnika Republike Srbije („**Zajmoprimac**“) i **EVROPSKE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ** („**Banka**“).

PREAMBULA

S OBZIROM NA TO DA je Banka osnovana da obezbeđuje finansiranje za specifične projekte koji treba da ubrzaju prelaz ka otvorenim tržišno orijentisanim privredama i da promoviše privatnu i preduzetničku inicijativu u određenim zemljama koje su se obavezale i koje primenjuju principe višepartijske demokratije, pluralizma i tržišnih ekonomija;

S OBZIROM NA TO DA, u skladu sa ugovorom o zajmu zaključenim 17. decembra 2021. godine između Zajmoprimca i Banke, Banka je Zajmoprimcu odobrila zajam u iznosu od 75.000.000 evra za potrebe podrške Zajmoprimcu u razvoju regionalnih centara upravljanja čvrstim otpadom u određenim regionima Republike Srbije;

S OBZIROM NA TO DA je Banka zaključila sledeće ugovore o projektu sa relevantnim projektnim subjektima (svaki pojedinačno „**Postojeći projektni subjekt**“ i zajedno „**Postojeći projektni subjekti**“): (i) ugovor o projektu od 17. decembra 2021. godine između Regionalnog centra za upravljanje otpadom „EKO-TAMNAVA“ d.o.o, Zajmoprimca i Banke; (ii) ugovor o projektu od 17. decembra 2021. godine između Javnog komunalnog preduzeća „Regionalni centar za upravljanje otpadom Duboko“, Zajmoprimca i Banke; (iii) ugovor o projektu od 17. decembra 2021. godine između Regionalne sanitarne deponije „Banjica“ d.o.o., Zajmoprimca i Banke; (iv) ugovor o projektu od 17. decembra 2021. godine između Javnog komunalnog preduzeća „Regionalni centar za upravljanje otpadom Rančevo“, Zajmoprimca i Banke; (v) ugovor o projektu od 13. juna 2022. godine između Javnog komunalnog preduzeća „Regionalna deponija Pirot“, Zajmoprimca i Banke; i (vi) ugovor o projektu od 13. juna 2022. godine između Javnog komunalnog preduzeća „Regionalna deponija Srem-Mačva“, Zajmoprimca i Banke (svaki pojedinačno „**Postojeći ugovor o projektu**“ i zajedno „**Postojeći ugovori o projektu**“);

S OBZIROM NA TO DA Zajmoprimac namerava da nastavi sa sprovođenjem Projekta kako je opisano u Prilogu 1;

S OBZIROM NA TO DA će Projekat sprovoditi Zajmoprimac, preko Ministarstva zaštite životne sredine („**MZŽS**“), Postojeći projektni subjekti i Javno preduzeće „Ingrin“ („**Novi projektni subjekt**“) (svaki pojedinačno „**Projektni subjekt**“, i Postojeći projektni subjekti i Novi projektni subjekt, zajedno „**Projektni subjekti**“);

S OBZIROM NA TO DA je Zajmoprimac zatražio pomoć od Banke za dodatno finansiranje Projekta;

S OBZIROM NA TO DA je Zajmoprimac 17. decembra 2021. godine ugovorio zajam u iznosu od 75.000.000 evra sa Francuskom razvojnom agencijom (*Agence Française de Développement*) („**Kofinansijer**“) za pomoć u finansiranju Projekta, a sada namerava da ugovori novi zajam u iznosu od 75.000.000 evra sa

Kofinansijerom, u skladu sa odredbama i uslovima koji će biti navedeni u ugovoru („**Ugovor o kofinansiranju**”) između Zajmoprimca i Kofinansijera;

S OBZIROM NA TO DA su Banka i Kofinansijer sklopile ugovor o implementaciji projekta, dana 17. decembra 2021. godine, izmenjenog i dopunjenog 13. juna 2022. godine („**Ugovor o implementaciji projekta**”) koji predviđa odredbe i uslove pod kojima će Banka i Kofinansijer kofinansirati Projekat, a sada Banka i Kofinansijer nameravaju da zaključe izmenu i dopunu Ugovora o implementaciji projekta („**Izmena i dopuna br. 2 Ugovora o implementaciji projekta**”) kako bi se utvrdili uslovi dodatnog sufinansiranja Projekta; i

S OBZIROM NA TO DA se Banka saglasila na osnovu, između ostalog, gore navedenog da Zajmoprimcu odobri novi zajam u iznosu do 75.000.000 evra, u skladu sa odredbama i uslovima koji su navedeni ili na koje se vrši pozivanje u ovom ugovoru, Postojećim ugovorima o projektima, kao i ugovorom o projektu koji će biti zaključen između Novog projektnog subjekta, Zajmoprimca kojeg predstavlja MZŽS i Banke („**Novi ugovor o projektu**”) (svaki pojedinačno „**Ugovor o projektu**” kako je definisano u Standardnim uslovima poslovanja i Postojeći ugovori o projektu i Novi ugovor o projektu zajedno „**Ugovori o projektu**”).

NA OSNOVU TOGA, ugovorne strane se ovim usaglašavaju na sledeći način:

ČLAN I – STANDARDNI USLOVI POSLOVANJA; DEFINICIJE

Odeljak 1.01. Unošenje Standardnih uslova poslovanja

Sve odredbe Standardnih uslova poslovanja Banke od 5. novembra 2021. godine ovim su unete u ovaj ugovor i primenjuju se na ovaj ugovor sa istim dejstvom kao da su u potpunosti ovde navedene („**Standardni uslovi poslovanja**”).

Odeljak 1.02. Definicije

Gde god da se koriste u ovom ugovoru (uključujući Preambulu i Priloge), osim ako nije drugačije utvrđeno ili ako kontekst drugačije ne nalaže, izrazi definisani u Preambuli imaju odgovarajuća značenja koja su im tamo pripisana, izrazi definisani u Standardnim uslovima poslovanja imaju odgovarajuća značenja koja su im tamo pripisana, a sledeći izrazi imaju sledeća značenja:

„Ovlašćeni predstavnik
Zajmoprimca”

znači ministar finansija Zajmoprimca.

„ClientNet”

predstavlja internet portal Banke za prenos dokumenata i informacija između Banke i njenih klijenata, kao i bilo koji rezervni veb-sajt o kome Banka može povremeno da obavesti Zajmoprimca.

„Određeni zahtevi
za uspešno izvršenje
posla”

predstavlja Zahteve za uspešno izvršenje posla 1 do 8 i 10 (ili, u zavisnosti od konteksta, bilo koji od takvih Zahteva za uspešno izvršenje posla) Zahteva za uspešno izvršenje posla od aprila 2019. godine, a koji se odnose na Ekološku i socijalnu politiku Banke

od aprila 2019. godine.

„Politika i procedure primene”

znači Politika i procedure primene Banke od 4. oktobra 2017. godine.

„Ekološki i socijalni akcioni plan(ovi)”

označava planove ekoloških i socijalnih mera za ublažavanje i poboljšanje koje su dogovorene između Banke i svakog Projektnog subjekta u skladu sa svakim Ugovorom o Projektu i koji se u njemu pominju kao „Ekološki i socijalni akcioni plan”.

„Fiskalna godina”

znači fiskalnu godinu Zajmoprimca koja počinje 1. januara svake godine.

„Jedinica za implementaciju Projekta”

označava jedinicu za implementaciju projekta opisanog u Odeljku 3.02.

Odeljak 1.03. Tumačenja

U ovom ugovoru, upućivanje na određeni član, odeljak ili prilog, osim ukoliko nije drugačije navedeno u okviru ovog ugovora, tumači se kao upućivanje na taj određeni član, odeljak ili prilog ovog ugovora.

ČLAN II – GLAVNI USLOVI ZAJMA

Odeljak 2.01. Iznos i valuta

Banka je saglasna da pozajmi Zajmoprimcu, pod uslovima koje ovaj ugovor definiše ili na njih upućuje, iznos od 75.000.000 evra.

Odeljak 2.02. Ostali finansijski uslovi Zajma

(a) Minimalni iznos za povlačenje je 50.000 evra, pod uslovom da ne bude više od 50 povlačenja.

(b) Minimalni iznos prevremenog plaćanja je 1.000.000 evra.

(c) Minimalni iznos koji se može otkazati je 1.000.000 evra.

(d) Datumi za plaćanje kamate su 25. april i 25. oktobar svake godine.

(e) (1) Zajmoprimac otplaćuje Zajam u 19 jednakih (ili približno jednakih, u mogućoj meri) polugodišnjih rata, 25. aprila i 25. oktobra svake godine, pri čemu je prvi Datum otplate Zajma 25. april 2027. godine, a poslednji Datum otplate Zajma 25. april 2036. godine.

(2) Bez obzira na napred navedeno, u slučaju da (i) Zajmoprimac ne povuče celokupni iznos Zajma pre prvog Datuma otplate Zajma, navedenog u ovom odeljku 2.02.(e) i (ii) Banka produži Poslednji datum raspoloživosti naveden u Odeljku 2.02.(f) ispod do datuma koji pada posle takvog prvog Datuma otplate Zajma, tada se svako povlačenje izvršeno na datum ili nakon prvog Datuma otplate Zajma raspodeljuje za otplatu u jednakim iznosima na nekoliko Datuma

otplate Zajma koji padaju nakon datuma tog povlačenja (pri čemu Banka koriguje iznose koji su na taj način raspodeljeni onako kako je neophodno da bi se u svakom slučaju dobili celi brojevi). Banka s vremena na vreme obaveštava Zajmoprimca o takvim raspodelama.

(f) Poslednji datum raspoloživosti će biti na četvrtu godišnjicu od datuma ovog ugovora, ili kasniji datum o kojem Banka može obavestiti Zajmoprimca. Svaki produžetak Poslednjeg datuma raspoloživosti biće dogovoren putem razmene pisama između Banke i Zajmoprimca.

(g) Stopa provizije na nepovučeni deo zajma iznosi 0,5% na godišnjem nivou. Provizija na nepovučeni deo zajma će se obračunavati šezdeset (60) dana nakon datuma ovog ugovora za Zajam.

(h) Stopa Upisne naknade će biti 1% Zajma.

(i) Zajam podleže Varijabilnoj kamatnoj stopi. Bez obzira na prethodno navedeno, Zajmoprimac može, kao alternativu plaćanja kamate po Varijabilnoj kamatnoj stopi na ceo iznos Zajma ili na bilo koji njegov deo koji u tom trenutku bude neotplaćen, odabrati da plati kamatu po Fiksnoj kamatnoj stopi na taj deo Zajma, u skladu sa Odeljkom 3.04(c) Standardnih uslova poslovanja.

Odeljak 2.03. Povlačenja sredstava

(a) Raspoloživi iznos može se povlačiti povremeno u skladu sa odredbama iz Priloga 2 za finansiranje izdataka nastalih (ili, ako se Banka saglasi, izdataka koji će tek nastati) po osnovu prihvatljivih cena robe, radova i usluga potrebnih za Projekat.

(b) Bez obzira na Odeljak 3.05(c) Standardnih uslova poslovanja, Zajmoprimac je odlučio da se Upisna provizija ne isplati iz dostupnog iznosa zajma, nego će umesto toga platiti Upisnu proviziju iz sopstvenih sredstava. Plaćanje Upisne provizije od strane Zajmoprimca biće izvršeno u skladu sa Odeljkom 3.05(d) Standardnih uslova poslovanja.

ČLAN III – IZVRŠENJE PROJEKTA

Odeljak 3.01. Ostale afirmativne odredbe Projekta

Pored opštih obaveza utvrđenih u članovima IV i V Standardnih uslova poslovanja, Zajmoprimac će, osim ako se Banka drugačije ne saglasi:

- (a) Postupajući preko MZŽS, učiniti da se sva dobra, radovi i usluge finansirani iz sredstava Zajma koriste isključivo za potrebe Projekta;
- (b) Postupajući preko MZŽS, delegirati Projektnim subjektima svakodnevno upravljanje Projektom, uključujući, ali ne ograničavajući se na konsolidovano finansijsko upravljanje i upravljanje nabavkama;
- (c) Postupajući preko MZŽS, izvršavati sve svoje obaveze prema Ugovorima o projektu;
- (d) Postupajući preko MZŽS, učiniti da Projektni subjekti izvršavaju sve svoje obaveze prema Ugovorima o projektu;
- (e) Preduzimati ili podsticati preduzimanje svih dodatnih radnji potrebnih za obezbeđivanje odgovarajućih sredstava za završetak Projekta;
- (f) Obezbediti ili učiniti da se obezbedi, kada se to zahteva, sve vladine dozvole, odobrenja ili saglasnosti potrebne za finansiranje i sprovođenje Projekta od strane Projektnih subjekata, i za obavljanje poslova Projektnih subjekata, uključujući sva odobrenja i dozvole neophodne kako bi se Projektnim subjektima odobrila prava prolaska i druga prava korišćenja zemljišta neophodna za sprovođenje Projekta;
- (g) Postupajući preko MZŽS, obezbediti rad regionalnih centara za upravljanje čvrstim otpadom i Projektnih subjekata, uključujući obezbeđivanje da Projektni subjekti imaju adekvatne resurse i odgovarajuće kvalifikovano osoblje, nakon završetka Projekta;
- (h) Postupajući preko MZŽS, obezbediti implementaciju Ekoloških i socijalnih akcionih planova, Planova angažovanja zainteresovanih strana (kako je definisano u svakom pojedinačnom Ugovoru o projektu) i Okvirima za eksproprijaciju i preseljenje (kako je definisano u svakom pojedinačnom Ugovoru o projektu) i usklađenost sa Određenim zahtevima za uspešno izvršenje posla utvrđenim od strane Projektnih subjekata;
- (i) Postupajući preko MZŽS, osigurati da se Plan obnove sredstava za život (kako je definisano u svakom pojedinačnom Ugovoru o projektu) za relevantni deo Projekta, ako je moguće, razvije i sprovede u skladu sa Ekološkom i socijalnom politikom Banke;
- (j) Preneti bez naknade sredstva finansirana iz Zajma svakom Projektnom subjektu, prema potrebi, najkasnije godinu dana od prijema tih sredstava;
- (k) Postupajući preko MZŽS, finalizirati i usvojiti program prevencije otpada Republike Srbije (2024-2029) do 31. decembra 2025. godine; i
- (l) Osloboditi od PDV-a i carina (svu robu, radove i usluge (uključujući konsultantske usluge)), koje je Zajmoprimac nabavio postupajući preko MZŽS i/ili Projektnih subjekata za Projekat i finansirao iz sredstava Zajma ili bilo kojim

sredstvima za tehničku saradnju koje Banka stavlja na raspolaganje ili obezbeđuje njihovu nadoknadu.

Odeljak 3.02 Jedinica za implementaciju Projekta

U cilju koordinacije, upravljanja, praćenja i ocene svih aspekata implementacije Projekta, uključujući nabavku dobara, radova i usluga (uključujući konsultantske usluge) za Projekat, Zajmoprimac će, preko MZŽS-a, osim ako nije drugačije dogovoreno sa Bankom, propisno održavati i u svakom trenutku tokom izvođenja Projekta upravljati Jedinicom za implementaciju Projekta sa adekvatnim resursima i odgovarajuće kvalifikovanim osobljem, prema projektnom zadatku prihvatljivom za Banku.

ČLAN IV – OBUSTAVA; UBRZANJE

Odeljak 4.01. Obustava

U svrhe Odeljka 7.01(a)(xvii) Standardnih uslova poslovanja definisano je sledeće:

- (a) zakonodavni i regulatorni okvir koji se primenjuje na sektor upravljanja čvrstim otpadom na teritoriji Zajmoprimca bude izmenjen, obustavljen, stavljen van snage, opozvan ili se od njega odustane na način koji će imati materijalno negativan uticaj na Projekat ili sposobnost Zajmoprimca i/ili Projektnog subjekta da ispune svoje obaveze po ovom ugovoru ili Ugovorima o projektu osim onih koje je Banka odobrila u pisanoj formi;
- (b) statuti budu izmenjeni, obustavljeni, stavljeni van snage, opozvani ili se od njih odustane na način koji bi bitno i negativno uticao na Projekat ili sposobnost Projektnog subjekta da ispuni svoje obaveze po Ugovoru o Projektu; i
- (c) krajnja kontrola nad Projektnim subjektima bude prenetu nekoj strani koja nije Zajmoprimac, osim u slučaju da je Banka prethodno dala svoje pisano odobrenje za takav transfer.

Odeljak 4.02. Ubrzanje dospeća

Sledeće je naznačeno za svrhe Odeljka 7.06(f) Standardnih uslova poslovanja:

- (a) ukoliko nastupi bilo koji od slučajeva navedenih u Odeljku 4.01 i ne otkloni se za šezdeset (60) dana nakon što Banka o tome obavesti Zajmoprimca.

ČLAN V – STUPANJE NA SNAGU

Odeljak 5.01. Prethodni uslovi za stupanje na snagu

U svrhe Odeljka 9.02(c) Standardnih uslova poslovanja, sledeće odredbe određuju dodatne uslove za stupanje na snagu ovog ugovora i Ugovora o projektu:

- (a) Ugovor o kofinansiranju je potpisan i predat i svi uslovi koji prethode njegovom stupanju na snagu ili pravu Zajmoprimca da vrši povlačenja sredstava prema njemu, osim samo stupanja na snagu ovog ugovora, su ispunjeni; i
- (b) potpisivanje Izmene i dopune br. 2 Ugovora o implementaciji projekta.

Odeljak 5.02. Prethodni uslovi za prvo povlačenje Zajma

Sledeća odredba je navedena kao dodatni uslov za prvo povlačenje Zajma prema ovom ugovoru:

- (a) imenovanje nezavisnog inženjera za Novog projektnog subjekta od strane Zajmoprimca, delujući preko MZŽS-a, da nadgleda radove Projekta.
- (b) Ekološki i socijalni akcioni planovi, Planovi angažovanja zainteresovanih strana (kako je definisano u svakom Ugovoru o projektu), Okvir za eksproprijaciju i preseljenje (kako je definisano u svakom Ugovoru o projektu) i Planovi za obnavljanje sredstava za život (kako je definisano u svakom Ugovoru o projektu) (ako je relevantno) za Projekat su dogovoreni; i
- (c) izmene i dopune Postojećih ugovora o projektu i potpisivanje Novog ugovora o projektu za Projekat od strane propisno ovlašćenih strana.

Odeljak 5.03. Pravna mišljenja

- (a) U svrhe Odeljka 9.03(a) Standardnih uslova poslovanja, mišljenje u ime Zajmoprimca daje Ministarstvo pravde.
- (b) U svrhe Odeljka 9.03(c) Standardnih uslova poslovanja, mišljenje ili mišljenja savetnika će u ime Novog projektnog subjekta dati šef pravnog odeljenja Novog projektnog subjekta.
- (c) U svrhe Odeljka 9.03 Standardnih uslova poslovanja, mišljenje će biti dato u ime Zajmoprimca, delujući preko MZŽS, koje je u njegovo ime izdalo Ministarstvo pravde, koje će potvrditi da je Novi ugovor o projektu uredno odobren i dostavljen u ime Zajmoprimca i da predstavlja važeću i pravno obavezujuću obavezu Zajmoprimca, izvršivu u skladu sa njegovim uslovima.

Odeljak 5.04. Raskid zbog nestupanja na snagu

Datum koji pada 180 dana nakon datuma ovog ugovora određen je u svrhe Odeljka 9.04 Standardnih uslova poslovanja.

ČLAN VI – RAZNO**Odeljak 6.01. Obaveštenja**

(a) Sledeće adrese se navode u svrhe Odeljka 10.01 Standardnih uslova poslovanja, osim što će se smatrati da je svako obaveštenje dostavljeno lično, poštom, ili u pdf ili sličnom formatu elektronskom poštom:

Za Zajmoprimca:

Republika Srbija
Ministarstvo finansija
Kneza Miloša 20
11000 Beograd
Srbija

Za: Ministar finansija
Telefon: +381 11 765 2012
E-mail adresa: kabinet@mfin.gov.rs

Za EBRD:

Evropska banka za obnovu i razvoj
5 Bank Street
London E14 4BG
Ujedinjeno Kraljevstvo

Za: Bankarske usluge / Operativni br. 52642

Telefon: +44 20 7338 6100
E-mail adresa: bankingservices@ebrd.com

(b) Banka može da pozove Zajmoprimca da se registruje da koristi ClientNet ili neki drugi oblik elektronske komunikacije i, ako se Zajmoprimac i Banka dogovore o korišćenju ClientNet-a ili nekog drugog oblika elektronske komunikacije, sva obaveštenja, zahtevi ili druga saopštenja Zajmoprimca prema Banci ili Banke prema Zajmoprimcu (osim bilo kog obaveštenja, zahteva ili druge vrste komunikacija koji se zahtevaju ovim Ugovorom da bude u originalu, overenom ili štampanom primerku), mogu se, u skladu sa odredbama i uslovima ClientNet-a ili nekog drugog oblika elektronske komunikacije, davati ili vršiti putem postavljanja tih obaveštenja, zahteva ili drugih saopštenja na ClientNet ili se mogu poslati u skladu sa odredbama dogovorenim za neki drugi oblik elektronske komunikacije.

(c) Sva obaveštenja, zahtevi ili druga saopštenja uručena lično, vazdušnom poštom ili telefaksom ili putem ClientNet-a ili nekog drugog dogovorenog oblika elektronske komunikacije, biće važeći samo kada su stvarno primljeni (ili stavljeni na raspolaganje) u čitljivom obliku, s tim da će se za sva obaveštenja, zahteve ili druga saopštenja koja su primljena (ili stavljena na raspolaganje) posle 17:00 u mestu na kojem strana kojoj je odnosno obaveštenje, zahtev ili neko drugo saopštenje poslato ima svoju adresu za potrebe ovog ugovora, smatrati da su važeća od narednog dana.

(d) Odmah nakon potpisivanja Ugovora, Zajmoprimac, MZŽS i Projektni subjekti će dostaviti Banci imena, zvanje i e-mail adrese lica imenovanih kao inicijalni kontakti

Zajmoprimca za potrebe eventualnog poziva koji bi Banka mogla da pošalje Zajmoprimcu u pogledu ClientNet-a, u formi tabele koja je u nastavku. Napominjemo da grupne adrese e-pošte ne mogu da se registruju za korišćenje ClientNet-a, stoga bi adrese e-pošte navedene u nastavku trebalo da budu samo za pojedinačne osobe.

Ime i prezime	Zvanje	E-mail adresa	Jezik – engleski, ruski, francuski

U POTVRDU NAPRED IZNETOG, ugovorne strane preko svojih propisno ovlašćenih predstavnika, potpisuju ovaj ugovor u šest primeraka na engleskom jeziku i predaju ga na dan, i u godini kako su napred navedeni.

REPUBLIKA SRBIJA

Potpisuje: _____

Ime: Siniša Mali, s.r.

Zvanje: Prvi potpredsednik Vlade i ministar finansija

**EVROPSKA BANKA
ZA OBNOVU I RAZVOJ**

Potpisuje: _____

Ime: Charlotte Ruhe, s.r.

Zvanje: Izvršni direktor, CSEE

PRILOG 1 – OPIS PROJEKTA

1. Svrha Projekta je da pruži pomoć Zajmoprimcu u razvoju regionalnih centara za upravljanje otpadom u pojedinim regionima Republike Srbije.
2. Projekat se sastoji od sledećeg, podložno modifikacijama o kojima se Banka i Zajmoprimac mogu s vremena na vreme dogovoriti:
 - (i) Izgradnja ili proširenje
 - a. regionalnog sistema upravljanja otpadom u regionu čvrstog otpada Kalenić („Eko-Tamna” d.o.o je Projektni subjekt);
 - b. regionalni sistem upravljanja otpadom u regionu čvrstog otpada Sombor („Rančevo” d.o.o je Projektni subjekt);
 - c. regionalni sistem upravljanja otpadom u regionu čvrstog otpada Duboko („Duboko” d.o.o je Projektni subjekt);
 - d. regionalni sistem upravljanja otpadom u regionu čvrstog otpada Nova Varoš („Banjica” d.o.o. je Projektni subjekt);
 - e. regionalni sistem upravljanja otpadom u regionu čvrstog otpada Pirot („Pirot” d.o.o. je Projektni subjekt);
 - f. regionalni sistem upravljanja otpadom u regionu čvrstog otpada Sremska Mitrovica („Srem-Mačva” d.o.o. je Projektni subjekt);
 - g. regionalni sistem upravljanja otpadom u regionu čvrstog otpada Inđija („Ingrin” d.o.o. je Projektni subjekt); i
 - h. multi-regionalni primarni sistem sortiranja u okviru postojećih regiona čvrstog otpada.
 - (ii) Angažovanje odgovarajuće kvalifikovanih konsultanata kako bi pomogli u nadzoru radova i odgovarajućim studijama, nacrtima i tehničkoj pomoći, kao i podrška nabavci i implementaciji.
3. Očekuje se da će Projekat biti završen do 31. decembra 2028. godine.

PRILOG 2 – KATEGORIJE I POVLAČENJA SREDSTAVA

1. Tabela dodata ovom Prilogu navodi Kategoriju koja će se financirati iz sredstava Zajma, raspodeljenih u toj Kategoriji pojedinačno i procenat rashoda za stavke koje će se financirati u toj Kategoriji.
2. Bez obzira na odredbe stava 1. iznad, povlačenje sredstava neće biti izvršeno u vezi sa troškovima nastalim pre datuma Ugovora.

Dodatak Prilogu 2

Kategorija	Iznos Zajma (u EUR)	% izdataka koji se finansiraju
Kapitalni troškovi (roba, radovi i usluge), (uključujući nepredviđene radove) podrška nabavkama, nadzor nad radovima, studije i nacrti i tehnička pomoć	75.000.000	100% (bez PDV-a i carinskih dažbina)
Ukupno:	75.000.000	

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije – Međunarodni ugovori”.